

This document contains English and French versions.

English: Page 2

French: Page 13



## **OAU CHARTER**

**We, the Heads of African States and Governments assembled in the City of Addis Ababa, Ethiopia,**

**Convinced that it is the inalienable right of all people to control their own destiny,**

**Conscious of the fact that freedom, equality, justice and dignity are essential objectives for the achievement of the legitimate aspirations of the African peoples,**

**Conscious of our responsibility to harness the natural and human resources of our continent for the total advancement of our peoples in all spheres of human endeavour,**

**Inspired by a common determination to promote understanding among our peoples and cooperation among our states in response to the aspirations of our peoples for brother-hood and solidarity, in a larger unity transcending ethnic and national differences,**

**Convinced that, in order to translate this determination into a dynamic force in the cause of human progress, conditions for peace and security must be established and maintained,**

**Determined to safeguard and consolidate the hard-won independence as well as the sovereignty and territorial integrity of our states, and to fight against neo-colonialism in all its forms,**

**Dedicated to the general progress of Africa,**

**Persuaded that the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights, to the Principles of which we reaffirm our adherence, provide a solid foundation for peaceful and positive cooperation among States,**

**Desirous that all African States should henceforth unite so that the welfare and well-being of their peoples can be assured,**

**Resolved to reinforce the links between our states by establishing and strengthening common institutions,**

**Have agreed to the present Charter.**

## **ESTABLISHMENT**

### *Article I*

- 1. The High Contracting Parties do by the present Charter establish an Organization to be known as the ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY.**
- 2. The Organization shall include the Continental African States, Madagascar and other Islands surrounding Africa.**

## **PURPOSES**

### *Article II*

- 1. The Organization shall have the following purposes:**
  - (a) To promote the unity and solidarity of the African States;**
  - (b) To coordinate and intensify their cooperation and efforts to achieve a better life for the peoples of Africa;**
  - (c) To defend their sovereignty, their territorial integrity and independence;**
  - (d) To eradicate all forms of colonialism from Africa; and**
  - (e) To promote international cooperation, having due regard to the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights.**
- 2. To these ends, the Member States shall coordinate and harmonize their general policies, especially in the following fields:**
  - (a) Political and diplomatic cooperation;**
  - (b) Economic cooperation, including transport and communications;**
  - (c) Educational and cultural cooperation;**
  - (d) Health, sanitation and nutritional cooperation;**
  - (e) Scientific and technical cooperation; and**
  - (f) Cooperation for defence and security.**

## **PRINCIPLES**

### *Article III*

**The Member States, in pursuit of the purposes stated in Article II solemnly affirm and declare their adherence to the following principles:**

1. **The sovereign equality of all Member States.**
2. **Non-interference in the internal affairs of States.**
3. **Respect for the sovereignty and territorial integrity of each State and for its inalienable right to independent existence.**
4. **Peaceful settlement of disputes by negotiation, mediation, conciliation or arbitration.**
5. **Unreserved condemnation, in all its forms, of political assassination as well as of subversive activities on the part of neighbouring States or any other States.**
6. **Absolute dedication to the total emancipation of the African territories which are still dependent.**
7. **Affirmation of a policy of non-alignment with regard to all blocs.**

## **MEMBERSHIP**

### *Article IV*

**Each independent sovereign African State shall be entitled to become a Member of the Organization.**

## **RIGHTS AND DUTIES OF MEMBER STATES**

### *Article V*

**All Member States shall enjoy equal rights and have equal duties.**

### *Article VI*

**The Member States pledge themselves to observe scrupulously the principles enumerated in Article III of the present Charter.**

## INSTITUTIONS

### *Article VII*

**The Organization shall accomplish its purposes through the following principal institutions:**

- 1. The Assembly of Heads of State and Government.**
- 2. The Council of Ministers.**
- 3. The General Secretariat.**
- 4. The Commission of Mediation, Conciliation and Arbitration.**

## THE ASSEMBLY OF HEADS OF STATE AND GOVERNMENT

### *Article VIII*

**The Assembly of Heads of State and Government shall be the supreme organ of the Organization. It shall, subject to the provisions of this Charter, discuss matters of common concern to Africa with a view to coordinating and harmonizing the general policy of the Organization. It may in addition review the structure, functions and acts of all the organs and any specialized agencies which may be created in accordance with the present Charter.**

### *Article IX*

**The Assembly shall be composed of the Heads of State and Government or their duly accredited representatives and it shall meet at least once a year. At the request of any Member State and on approval by a two-thirds majority of the Member States, the Assembly shall meet in extraordinary session.**

### *Article X*

- 1. Each Member State shall have one vote.**
- 2. All resolutions shall be determined by a two-thirds majority of the Members of the Organization.**

3. **Questions of procedure shall require a simple majority. Whether or not a question is one of procedure shall be determined by a simple majority of all Member States of the Organization.**
4. **Two-thirds of the total membership of the Organization shall form a quorum at any meeting of the Assembly.**

*Article XI*

The Assembly shall have the power to determine its own rules of procedure.

**THE COUNCIL OF MINISTERS**

*Article XII*

1. **The Council of Ministers shall consist of Foreign Ministers or other Ministers as are designated by the Governments of Member States.**
2. **The Council of Ministers shall meet at least twice a year. When requested by any Member State and approved by two-thirds of all Member States, it shall meet in extraordinary session.**

*Article XIII*

1. **The Council of Ministers shall be responsible to the Assembly of Heads of State and Government. It shall be entrusted with the responsibility of preparing conferences of the Assembly.**
2. **It shall take cognisance of any matter referred to it by the Assembly. It shall be entrusted with the implementation of the decision of the Assembly of Heads of State and Government. It shall coordinate inter-African cooperation in accordance with the instructions of the Assembly conformity with Article II (2) of the present Charter.**

*Article XIV*

1. **Each Member State shall have one vote.**
2. **All resolutions shall be determined by a simple majority of the members of the Council of Ministers.**

3. **Two-thirds of the total membership of the Council of Ministers shall form a quorum for any meeting of the Council.**

*Article XV*

**The Council shall have the power to determine its own rules of procedure.**

**GENERAL SECRETARIAT**

*Article XVI*

**There shall be a Secretary-General of the Organization, who shall be appointed by the Assembly of Heads of State and Government. The Secretary-General shall direct the affairs of the Secretariat.**

*Article XVII*

**There shall be one or more Assistant Secretaries-General of the Organization, who shall be appointed by the Assembly of Heads of State and Government.**

*Article XVIII*

**The functions and conditions of service of the Secretary-General, of the Assistant Secretaries-General and other employees of the Secretariat shall be governed by the provisions of this Charter and the regulations approved by the Assembly of Heads of State and Government.**

1. **In the performance of their duties the Secretary-General and the staff shall not seek or receive instructions from any government or from any other authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officials responsible only to the Organization.**
2. **Each member of the Organization undertakes to respect the exclusive character of the responsibilities of the Secretary-General and the staff and not to seek to influence them in the discharge of their responsibilities.**



## COMMISSION OF MEDIATION, CONCILIATION AND ARBITRATION

### *Article XIX*

Member States pledge to settle all disputes among themselves by peaceful means and, to this end decide to establish a Commission of Mediation, Conciliation and Arbitration, the composition of which and conditions of service shall be defined by a separate Protocol to be approved by the Assembly of Heads of State and Government. Said Protocol shall be regarded as forming an integral part of the present Charter.

## SPECIALIZED COMMISSION

### *Article XX*

The Assembly shall establish such Specialized Commissions as it may deem necessary, including the following:

1. Economic and Social Commission.
2. Educational, Scientific, Cultural and Health Commission.
3. Defence Commission.

### *Article XXI*

Each Specialized Commission referred to in Article XX shall be composed of the Ministers concerned or other Ministers or Plenipotentiaries designated by the Governments of the Member States.

### *Article XXII*

The functions of the Specialized Commissions shall be carried out in accordance with the provisions of the present Charter and of the regulations approved by the Council of Ministers.

## THE BUDGET

### *Article XXIII*

**The budget of the Organization prepared by the Secretary-General shall be approved by the Council of Ministers. The budget shall be provided by contribution from Member States in accordance with the scale of assessment of the United Nations; provided, however, that no Member State shall be assessed an amount exceeding twenty percent of the yearly regular budget of the Organization. The Member States agree to pay their respective contributions regularly.**

## **SIGNATURE AND RATIFICATION OF CHARTER**

### *Article XXIV*

- 1. This Charter shall be open for signature to all independent sovereign African States and shall be ratified by the signatory States in accordance with their respective constitutional processes.**
- 2. The original instrument, done, if possible in African languages, in English and French, all texts being equally authentic, shall be deposited with the Government of Ethiopia which shall transmit certified copies thereof to all independent sovereign African States.**
- 3. Instruments of ratification shall be deposited with the Government of Ethiopia, which shall notify all signatories of each such deposit.**

## **ENTRY INTO FORCE**

### *Article XXV*

**This Charter shall enter into force immediately upon receipt by the Government of Ethiopia of the instruments of ratification from two-thirds of the signatory States.**

## **REGISTRATION OF CHARTER**

### *Article XXVI*

**This Charter shall, after due ratification, be registered with the Secretariat of the United Nations through the Government of Ethiopia in conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations.**

## INTERPRETATION OF THE CHARTER

### *Article XXVII*

**Any question which may arise concerning the interpretation of this Charter shall be decided by a vote of two-thirds of the Assembly of Heads of State and Government of the Organization.**

## ADHESION AND ACCESSION

### *Article XXVIII*

- 1. Any independent sovereign African State may at any time notify the Secretary-General of its intention to adhere or accede to this Charter.**
- 2. The Secretary-General shall, on receipt of such notification, communicate a copy of it to all the Member States. Admission shall be decided by a simple majority of the Member States. The decision of each Member State shall be transmitted to the Secretary-General, who shall, upon receipt of the required number of votes, communicate the decision to the State concerned.**

## MISCELLANEOUS

### *Article XXIX*

**The working languages of the Organization and all its institutions shall be, if possible African languages, English and French, Arabic and Portuguese.**

### *Article XXX*

**The Secretary-General may accept, on behalf of the Organization, gifts, bequests and other donations made to the Organization, provided that this is approved by the Council of Ministers.**

### *Article XXXI*

**The Council of Ministers shall decide on the privileges and immunities to be accorded to the personnel of the Secretariat in the respective territories of the Member States.**

#### **CESSATION OF MEMBERSHIP**

##### *Article XXXI*

**Any State which desires to renounce its membership shall forward a written notification to the Secretary-General. At the end of one year from the date of such notification, if not withdrawn, the Charter shall cease to apply with respect to the renouncing State, which shall thereby cease to belong to the Organization.**

#### **AMENDMENT OF THE CHARTER**

##### *Article XXXII*

**This Charter may be amended or revised if any Member State makes a written request to the Secretary-General to that effect; provided, however, that the proposed amendment is not submitted to the Assembly for consideration until all the Member States have been duly notified of it and a period of one year has elapsed. Such an amendment shall not be effective unless approved by at least two-thirds of all the Member States.**

**IN FAITH WHEREOF, We, the Heads of African States and Governments have signed this Charter.**

*Done in the City of Addis Ababa, Ethiopia,  
25<sup>th</sup> day of May, 1963*

No. 6947

---

**ALGERIA, BURUNDI, CAMEROON,  
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC, CHAD, etc.**

**Charter of the Organization of African Unity. Done at  
Addis Ababa, on 25 May 1963**

*Official texts: Amharic, Arabic, English and French.*

*Registered by Ethiopia on 4 October 1963.*

---

**ALGÉRIE, BURUNDI, CAMEROUN,  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE, TCHAD, etc.**

**Charte de l'Organisation de l'Unité africaine. Faite à Addis-  
Abéba, le 25 mai 1963**

*Textes officiels amharique, arabe, anglais et français.*

*Enregistrée par l'Éthiopie le 4 octobre 1963.*

## N° 6947. CHARTE<sup>1</sup> DE L'ORGANISATION DE L'UNITÉ AFRICAINE. FAITE À ADDIS-ABÉBA, LE 25 MAI 1963

Nous, Chefs d'État et de Gouvernement africains réunis à Addis-Abéba, Éthiopie;

CONVAINCUS que les peuples ont le droit inaliénable de déterminer leur propre destin;

CONSCIENTS du fait que la liberté, l'égalité, la justice et la dignité sont des objectifs essentiels à la réalisation des aspirations légitimes des peuples africains;

SACHANT que notre devoir est de mettre les ressources naturelles et humaines de notre continent au service du progrès général de nos peuples dans tous les domaines de l'activité humaine;

GUIDÉS par une commune volonté de renforcer la compréhension entre nos peuples et la coopération entre nos États, afin de répondre aux aspirations de nos populations vers la consolidation d'une fraternité et d'une solidarité intégrées au sein d'une unité plus vaste qui transcende les divergences ethniques et nationales;

CONVAINCUS qu'afin de mettre cette ferme détermination au service du progrès humain, il importe de créer et de maintenir des conditions de paix et de sécurité;

FERMEMENT RÉSOLUS à sauvegarder et à consolider l'indépendance et la souveraineté durement conquises, ainsi que l'intégrité territoriale de nos États, et à combattre le néocolonialisme sous toutes ses formes;

VOUÉS au progrès général de l'Afrique;

<sup>1</sup> Conformément à son article XXV, la Charte est entrée en vigueur le 13 septembre 1963, les instruments de ratification des deux tiers des États signataires ayant été déposés auprès du Gouvernement éthiopien comme suit :

Côte-d'Ivoire . . . . .	8 juin	1963	Ouganda . . . . .	3 août	1963
Éthiopie . . . . .	9 juin	1963	Rwanda . . . . .	5 août	1963
Guinée . . . . .	24 juin	1963	Tchad . . . . .	7 août	1963
Sénégal . . . . .	2 juillet	1963	Madagascar . . . . .	10 août	1963
Gabon . . . . .	6 juillet	1963	Cameroun . . . . .	26 août	1963
Congo (Brazzaville) . . . . .	12 juillet	1963	Mauritanie . . . . .	26 août	1963
Ghana . . . . .	15 juillet	1963	Libéria . . . . .	29 août	1963
Soudan . . . . .	19 juillet	1963	Dahomey . . . . .	7 septembre	1963
Mali . . . . .	24 juillet	1963	Libye . . . . .	11 septembre	1963
Niger . . . . .	26 juillet	1963	Sierra Leone . . . . .	11 septembre	1963
République arabe unie . . . . .	27 juillet	1963	Congo (Léopoldville) . . . . .	13 septembre	1963

Par la suite, la Charte est entrée en vigueur en ce qui concerne les pays suivants à la date du dépôt de leur instrument de ratification, à savoir :

Tanganyika . . . . .	14 septembre	1963	Haute-Volta . . . . .	29 octobre	1963
Tunisie . . . . .	1 <sup>er</sup> octobre	1963	Nigéria . . . . .	14 novembre	1963

PERSUADÉS que la Charte des Nations Unies et la Déclaration universelle des Droits de l'Homme, aux principes desquelles nous réaffirmons notre adhésion, offrent une base solide pour une coopération pacifique et fructueuse entre nos États;

DÉSIREUX de voir tous les États africains s'unir, désormais, pour assurer le bien-être de leurs peuples;

RÉSOLUS à raffermir les liens entre nos États en créant des institutions communes et en les renforçant;

SOMMES CONVENUS de créer :

## L'ORGANISATION DE L'UNITÉ AFRICAINE

### *Article premier*

1. Les Hautes Parties Contractantes constituent, par la présente Charte, une Organisation dénommée *Organisation de l'Unité Africaine*.

2. Cette Organisation comprend les États africains continentaux, Madagascar et les autres îles voisines de l'Afrique.

## OBJECTIFS

### *Article II*

1. Les objectifs de l'Organisation sont les suivants :

- a. Renforcer l'unité et la solidarité des États africains;
- b. Coordonner et intensifier leur coopération et leurs efforts pour offrir de meilleures conditions d'existence aux peuples d'Afrique;
- c. Défendre leur souveraineté, leur intégrité territoriale et leur indépendance;
- d. Éliminer sous toutes ses formes le colonialisme de l'Afrique;
- e. Favoriser la coopération internationale, en tenant dûment compte de la Charte des Nations Unies et de la Déclaration universelle des Droits de l'Homme.

2. A ces fins, les États membres coordonneront et harmoniseront leurs politiques générales, en particulier dans les domaines suivants :

- a. politique et diplomatie;
- b. économie, transports et communications;
- c. éducation et culture;
- d. santé, hygiène et nutrition;
- e. science et technique;
- f. défense et sécurité.

## PRINCIPES

*Article III*

Les États membres, pour atteindre les objectifs énoncés à l'Article II, affirment solennellement les principes suivants :

1. Égalité souveraine de tous les États membres;
2. Non-ingérence dans les affaires intérieures des États;
3. Respect de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de chaque État et de son droit inaliénable à une existence indépendante;
4. Règlement pacifique des différends, par voie de négociations, de médiation, de conciliation ou d'arbitrage;
5. Condamnation sans réserve de l'assassinat politique ainsi que des activités subversives exercées par des États voisins, ou tous autres États;
6. Dévouement sans réserve à la cause de l'émancipation totale des territoires africains non encore indépendants;
7. Affirmation d'une politique de non-alignement à l'égard de tous les blocs.

## MEMBRES

*Article IV*

Tout État africain indépendant et souverain peut devenir membre de l'Organisation.

## DROITS ET DEVOIRS DES ÉTATS MEMBRES

*Article V*

Tous les États membres jouissent des mêmes droits et ont les mêmes devoirs.

*Article VI*

Les États membres s'engagent à respecter scrupuleusement les principes énoncés à l'Article III de la présente Charte.

## INSTITUTIONS

*Article VII*

L'Organisation poursuit les objectifs qu'elle s'est assignés, principalement par l'intermédiaire des institutions ci-après :



1. La Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement;
2. Le Conseil des Ministres;
3. Le Secrétariat général;
4. La Commission de médiation, de conciliation et d'arbitrage.

#### LA CONFÉRENCE DES CHEFS D'ÉTAT ET DE GOUVERNEMENT

##### *Article VIII*

La Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement est l'organe suprême de l'Organisation; elle doit, conformément aux dispositions de la présente Charte, étudier les questions d'intérêt commun pour l'Afrique, afin de coordonner et d'harmoniser la politique générale de l'Organisation. Elle peut, en outre, procéder à la révision de la structure, des fonctions et des activités de tous les organes et de toutes les institutions spécialisées qui pourraient être créés conformément à la présente Charte.

##### *Article IX*

La Conférence est composée des Chefs d'État et de Gouvernement, ou de leurs représentants dûment accrédités, et se réunit au moins une fois l'an. Si un État le demande, et sous réserve de l'accord des deux tiers des membres, la Conférence se réunit en session extraordinaire.

##### *Article X*

1. Chaque État membre dispose d'une voix.
2. Toutes les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des États membres de l'Organisation.
3. Toutefois, les décisions de procédure sont prises à la majorité simple des États membres de l'Organisation. Il en est de même pour décider si une question est de procédure ou non.
4. Le quorum est constitué par les deux tiers des États membres.

##### *Article XI*

La Conférence établit son règlement intérieur.

## LE CONSEIL DES MINISTRES

*Article XII*

1. Le Conseil des Ministres est composé de Ministres des Affaires Étrangères, ou de tous autres Ministres désignés par les Gouvernements des États membres.

2. Il se réunit au moins deux fois l'an. Lorsqu'un État en fait la demande, et sous réserve de l'accord des deux tiers des membres, le Conseil se réunit en session extraordinaire.

*Article XIII*

1. Le Conseil des Ministres est responsable envers la Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement. Il est chargé de la préparation de cette Conférence.

2. Il connaît de toute question que la Conférence lui renvoie; il exécute ses décisions.

Il met en œuvre la coopération interafricaine selon les directives des Chefs d'État et de Gouvernement, conformément à l'Article II, paragraphe 2, de la présente Charte.

*Article XIV*

1. Chaque État membre dispose d'une voix.

2. Toutes les résolutions sont prises à la majorité simple des membres du Conseil des Ministres.

3. Le quorum est constitué par les deux tiers des membres du Conseil des Ministres.

*Article XV*

Le Conseil des Ministres établit son règlement intérieur.

## SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

*Article XVI*

Un Secrétaire général administratif de l'Organisation est désigné par la Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement. Il dirige les services du Secrétariat.

*Article XVII*

La Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement désigne un ou plusieurs Secrétaires généraux adjoints.

*Article XVIII*

Les fonctions et conditions d'emploi du Secrétaire général administratif, des Secrétaires généraux adjoints et des autres membres du Secrétariat, sont régies par les dispositions de la présente Charte et par le règlement intérieur approuvé par la Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement.

1. Dans l'accomplissement de leurs devoirs, le Secrétaire général administratif et le personnel ne solliciteront ni n'accepteront d'instructions d'aucun gouvernement ni d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiendront de tout acte incompatible avec leur situation de fonctionnaires internationaux et ne sont responsables qu'envers l'Organisation.
2. Chaque Membre de l'Organisation s'engage à respecter le caractère exclusivement international des fonctions du Secrétaire général administratif et du personnel, et à ne pas chercher à les influencer dans l'exécution de leur tâche.

## COMMISSION DE MÉDIATION, DE CONCILIATION ET D'ARBITRAGE

*Article XIX*

Les États membres s'engagent à régler leurs différends par des voies pacifiques. A cette fin, ils créent une Commission de médiation, de conciliation et d'arbitrage, dont la composition et les conditions de fonctionnement sont définies par un protocole distinct, approuvé par la Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement. Ce protocole est considéré comme faisant partie intégrante de la présente Charte.

## COMMISSIONS SPÉCIALISÉES

*Article XX*

Sont créées, outre les commissions spécialisées que la Conférence peut juger nécessaires, les commissions suivantes :

1. La Commission économique et sociale;
2. La Commission de l'éducation et de la culture;

3. La Commission de la santé, de l'hygiène et de la nutrition;
4. La Commission de la défense;
5. La Commission scientifique, technique et de la recherche.

#### *Article XXI*

Chacune de ces commissions spécialisées est composée des Ministres compétents, ou de tous autres Ministres ou plénipotentiaires, désignés à cet effet par leur gouvernement.

#### *Article XXII*

Chaque commission spécialisée exerce ses fonctions conformément aux dispositions de la présente Charte, et d'un règlement intérieur approuvé par le Conseil des Ministres.

### BUDGET

#### *Article XXIII*

Le budget de l'Organisation, préparé par le Secrétaire général administratif, est approuvé par le Conseil des Ministres. Il est alimenté par les contributions des États membres, conformément aux références qui ont permis l'établissement du barème des contributions aux Nations Unies. Toutefois, la contribution d'un État membre ne pourra pas excéder vingt pour cent du budget ordinaire annuel de l'Organisation. Les États membres s'engagent à payer régulièrement leurs contributions respectives.

### SIGNATURE ET RATIFICATION DE LA CHARTE

#### *Article XXIV*

1. La présente Charte est ouverte à la signature de tous les États africains, indépendants et souverains. Elle est ratifiée par les États signataires conformément à leur procédure constitutionnelle.

2. L'instrument original, rédigé, si possible, dans des langues africaines, ainsi qu'en français et en anglais, tous les textes faisant également foi, est déposé auprès du Gouvernement de l'Éthiopie qui transmet des copies certifiées de ce document à tous les États africains indépendants et souverains.

3. Les instruments de ratification sont déposés auprès du Gouvernement de l'Éthiopie, qui notifie le dépôt à tous les États signataires.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

*Article XXV*

La présente Charte entre en vigueur dès réception par le Gouvernement de l'Éthiopie des instruments de ratification des deux tiers des États signataires.

## ENREGISTREMENT DE LA CHARTE

*Article XXVI*

La présente Charte, dûment ratifiée, sera enregistrée au Secrétariat des Nations Unies, par les soins du Gouvernement de l'Éthiopie, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

## INTERPRÉTATION DE LA CHARTE

*Article XXVII*

Toute décision relative à l'interprétation de la présente Charte devra être acquise à la majorité des deux tiers des Chefs d'État et de Gouvernement des membres de l'Organisation.

## ADHÉSION ET ADMISSION

*Article XXVIII*

1. Tout État africain indépendant et souverain peut, en tout temps, notifier au Secrétaire général administratif, son intention d'adhérer à la présente Charte.

2. Le Secrétaire général administratif, saisi de cette notification, en communique copie à tous les membres. L'admission est décidée à la majorité simple des États membres. La décision de chaque État membre est transmise au Secrétaire général administratif qui communique la décision à l'État intéressé, après avoir reçu le nombre de voix requis.

## DISPOSITIONS DIVERSES

*Article XXIX*

Les langues de travail de l'Organisation, et de toutes ses institutions, sont, si possible, des langues africaines, ainsi que le français et l'anglais.

*Article XXX*

Le Secrétaire général administratif peut accepter, au nom de l'Organisation, tous dons, donations ou legs faits à l'Organisation, sous réserve de l'approbation du Conseil des Ministres.

*Article XXXI*

Le Conseil des Ministres décide des privilèges et immunités à accorder au personnel du Secrétariat dans les territoires respectifs des États membres.

## RENONCIATION À LA QUALITÉ DE MEMBRE

*Article XXXII*

Tout État qui désire se retirer de l'Organisation en fait notification au Secrétaire général administratif. Une année après ladite notification, si elle n'est pas retirée, la Charte cesse de s'appliquer à cet État, qui, de ce fait, n'appartient plus à l'Organisation.

## AMENDEMENT ET REVISION

*Article XXXIII*

La présente Charte peut être amendée ou révisée si un État membre envoie à cet effet une demande écrite au Secrétaire général administratif. La Conférence n'est saisie du projet d'amendement que lorsque tous les États membres en ont été dûment avisés, et après un délai d'un an. L'amendement ne prend effet que lorsqu'il est approuvé par les deux tiers au moins des États membres.

EN FOI DE QUOI, Nous, Chefs d'État et de Gouvernement africains, avons signé la présente Charte.

FAIT à Addis-Abéba, Éthiopie, le 25 Mai 1963

Algérie :

Ahmed BEN-BELLA

Burundi :

p. o. Roi Mwambutsa  
Largio NIMUBONA

Cameroun :

Ahmadou AHIDJO

Congo (Brazzaville) :

Fulbert YOULOU

Congo (Léopoldville) :

ADOULA

Côte-d'Ivoire :

HOUPHOUËT-BOIGNY

Dahomey :

Hubert MAGA

Éthiopie :	Nigéria :
Haïlé SÉLASSIÉ I	Tafawa BALEWA
Gabon :	République arabe unie :
Leon M'BA	Gamal Abdel NASSER
Ghana :	Rép. centre-africaine :
Kwame NKRUMAH	David DACKO
Guinée :	Rwanda :
Sékou TOURÉ	p. o. Kaibayenda
Haute-Volta :	HABEMENSHI
Maurice YAMEOGO	Sénégal :
Libéria :	p. o. Léopold Sedar Senghor
William TUBMAN	Doudou THIAM
Libye :	Sierra Leone
p. o. Roi Idris I	Milton MARGAI
Hassen BIDA	Somalie :
Madagascar :	Aden Abdulla OSMAN
p. o. Philibert Tsiranana	Soudan :
M. SYLLA	Ibrahim ABOUD
Mali :	Tanganyika :
Modibo KEITA	Julius K. NYERERE
Maroc * :	Tchad :
p. o. Roi Hassan II	François TOMBALBAYE
Mehdi Mrani ZENTAR (19 sep- tembre 1963)	Togo :
Mauritanie :	Tunisie :
Moktar Ould DADDAH	Habib BOURGUIBA
Niger :	Uganda :
Diori HAMANI	Apollo Milton OBOTE

\* Avec la déclaration suivante :

« Le Gouvernement de Sa Majesté le Roi du Maroc vient de signer la Charte de l'Organisation de l'Unité Africaine par application de l'article XXIV alinéa I de la Charte et conformément à la déclaration en séance plénière de clôture du représentant accrédité du Maroc à la Conférence au Sommet, déclaration par laquelle il avait annoncé que la délégation marocaine n'avait pas pouvoir pour signer la Charte séance tenante, mais qu'elle se réservait le droit de le faire dès que possible et ce en qualité de membre fondateur de la Charte, ayant participé effectivement à tous les travaux de la Conférence.

« Par cette signature le Gouvernement de Sa Majesté le Roi concrétise à nouveau son attachement à l'Unité Africaine inscrite dans sa Constitution, à la Coopération pacifique et fraternelle des peuples africains dans tous les domaines pour la réalisation de leurs objectifs, de leurs aspirations et d'une solidarité africaine plus complète.

« Cependant, en souscrivant ainsi à tous les objectifs, à tous les principes de la Charte de l'Organisation, principes en faveur desquels il a toujours œuvré avec foi et détermination, le Gouvernement de Sa Majesté le Roi n'a entendu renoncer d'aucune façon à ses droits légitimes dans la réalisation pacifique et la sauvegarde de l'intégrité territoriale du Royaume dans ses frontières authentiques. »